



ชื่อหนังสือพิมพ์ ไทยนิวส์	วันที่ - 3 พ.ค. 2558	ปีที่ 45	ฉบับที่ 16283	หน้า 5
-------------------------------------	--------------------------------	--------------------	-------------------------	------------------

ถ้อยคำสำนวนล้านนา

ไขซ่อนหาจักเข็บ

ไขซ่อนหาจักเข็บ

ไขซ่อนหาจักเข็บ แปลว่า จัดซ่อน
ไม้เพื่อหาตัวตะเข็บตะขานหรือสัตว์มีพิษกัด
ต่อย สำนวนนี้มีความหมายว่า รื้อฟื้นเอา
เรื่องราวเก่า ๆ ที่ผ่านพ้นไปแล้วขึ้นมากล่าว
ถึงอีก ให้เกิดความไม่สบายใจ คือขุดคุ้ยเอา
เรื่องที่จบสิ้นไปแล้วให้กลับมาเป็นเรื่องเป็น
ราวอีก ตรงกับสำนวนไทยว่า “ฟื้นฝอยหา
ตะเข็บ” นั่นเอง



สนั่น ธรรมธิ

สำนักส่งเสริมศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

(ภาพประกอบโดย ต่อพงษ์ เสมอใจ)